

BELGISCHE SENAAT

SÉNAT DE BELGIQUE

ZITTING 1946-1947.

SESSION DE 1946-1947.

VERGADERING VAN 29 ME 1947.

SÉANCE DU 29 MAI 1947.

Verslag uit naam van de Commissie van Landsverdediging belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot oprichting van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.

Rapport de la Commission de la Défense Nationale chargée d'examiner le projet de loi créant le Mémorial National du Fort de Breendonck.

(Zie de n^{rs} 114 (buitengeleene zitting van 1946), 75, 131, 135, 143, 162 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 29 Januari, 5 en 13 Februari 1947); n^o 94 (zitting 1946-1947) van de Senaat.)

(Voir les n^{rs} 114 (session extraordinaire de 1946), 75, 131, 135, 143, 162 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 29 janvier, 5 et 13 février 1947); le n^o 94 (session de 1946-1947) du Sénat.)

Aanwezig : de hh. Burggraaf COSSÉE DE MAULDE, voorzitter : BAERT, DONVIL, GOOSSENS, LEVECO, MAZEREEL, MOREAU DE MELEN, Baron NOTHOMB, Baron ORBAN DE XIVRY, VAN EYNDONCK, VAN LOENHOUT, VAN RE-MOORTEL en TOBBACK, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS.

Het wetsontwerp n^o 94, voorgelegd aan de Commissie van Landsverdediging, werd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers aangenomen op 13 Februari 1947 met algemene stemmen, bij twee onthoudingen.

Niet enkel voldoet onderhavig wetsontwerp aan het verlangen hulde te brengen aan degenen die voor de vrijheid hunner medeburgers het hoogste offer veil hadden, maar het schept de mogelijkheid de herinnering aan het lijden in het Fort van Breendonk en de opvoedende waarde van de offers die er werden gebracht voor het

Le projet de loi n^o 94, qui est soumis à la Commission de la Défense Nationale, a été adopté le 13 février 1947 par la Chambre des Représentants, à l'unanimité des voix moins deux abstentions.

Le présent projet de loi répond non seulement au désir de rendre hommage à ceux qui ont consenti au sacrifice suprême pour sauvegarder la liberté de leurs concitoyens, mais il crée en même temps la possibilité de ne pas se laisser s'évanouir le souvenir des souffrances endurées au Fort de Breendonck et la valeur éducative des

Vaderland onder de bezetting, niet te laten verloren gaan.

Het is wenselijk dat een autonome openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opdracht hebbe de verwezenlijking van dit doel te behartigen.

Alhoewel het Fort van Breendonk behoort tot het openbaar domein en dat het aan de Staat is er de wacht en de bewaring van te verzekeren, is het ook logisch dat in de raad van beheer welke voorzien is van rechtspersoonlijkheid en welke het « Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk » zal besturen, degenen die er verbleven in ruime mate zouden vertegenwoordigd zijn door afgevaardigden genomen uit hun midden.

Artikel 6, paragraaf 4, dat hun de meerderheid in de raad van beheer toekent, is blijkbaar het gevolg van de wens de uitingen van ongezonde nieuwsgierigheid der massa te voorkomen, welke uitingen vastgesteld werden bij een vaderlandse betoging in het Fort en vermeld zijn in de toelichting van het ontwerp.

Indien de herinnering aan en de verdiensten van gebrachte offers en lijden hun rechten niet alleen altijd behouden, maar tevens een waarborg zullen zijn voor de waardigheid waarmee de offers en het lijden dienen herdacht bij gebeurlijke plechtigheden en de ingetogen eerbied die ze moet omringen bij particulier bezoek aan deze plaats van afgrijpselijke folteringen, kan men zich nochtans afvragen of de opvoedende rol die van het Gedenkteken moet uitgaan volgens de geest der indianers, niet beter zal begrepen worden door en inwerken op de massa onzer landgenoten, indien de raad van beheer gevormd wordt niet alleen door afgevaardigden van de openbare besturen, om zekere technische vraagstukken te regelen waartoe het beheer kan aanleiding geven, « maar op quasi-paritaire wijze, tussen

sacrifices qui y ont été accomplis pour la patrie au cours de l'occupation.

Il est souhaitable qu'un établissement public autonome jouissant de la personnalité civile reçoive la mission de veiller à la réalisation de ce but.

Quoique le Fort de Breendonk fasse partie du domaine public et qu'il appartienne à l'Etat d'en assurer la garde et la conservation, il est logique que ceux qui y ont séjourné soient largement représentés, par des délégués pris dans leur sein, au conseil d'administration investi de la personification civile et qui gèrera le « Mémorial National du Fort de Breendonck ».

L'article 6, paragraphe 4, qui leur attribue la majorité dans le conseil d'administration, résulte sans doute du désir de prévenir les manifestations de curiosité malsaine des foules, manifestations qui avaient été constatées lors d'une cérémonie patriotique au Fort et qui sont signalées dans les développements du projet.

Certes, le souvenir et les mérites des sacrifices consentis et des souffrances endurées conserveront toujours leurs droits, et ils constitueront en même temps une garantie pour la dignité avec laquelle les sacrifices et les souffrances doivent être rappelés lors de cérémonies éventuelles et pour le respect recueilli qui doit les entourer lors de visites particulières à ce lieu de tortures horribles. On peut se demander toutefois si le rôle éducatif qui est dévolu au Mémorial dans l'esprit des auteurs du projet de loi ne sera pas mieux compris par la masse de nos concitoyens et si son action sur les esprits ne sera pas plus profonde, si le conseil d'administration est composé non seulement de délégués des administrations publiques, pour régler certains problèmes techniques auxquels la gestion peut donner lieu, mais « d'une façon

deze vertegenwoordigers van de openbare besturen en de oud-gevangenen van het Fort. »

De quasi-paritaire samenstelling zou op symbolische wijze volledig de incorporatie zijn van de heldenmoed en het lijden op het Fort van Breendonck betoond en geleden, in de overvloed van onze nationale schat van daden van moed en zelfopoffering.

Een lid meent dat de Gouverneur der Provincie, wanneer hij het gepast oordeelt, aan de beraadslaging van de raad van beheer moet kunnen deelnemen.

De Commissie is van oordeel dat zulks het aanzien van de raad van beheer alleen kan verhogen en de erkenning van de verdiensten der politieke gevangenen door de openbare besturen zal onderlijnen. De regelen zouden hierop toepasselijk zijn welke gelden voor de burgemeester-voorzitter der C.O.O. (art. 91, § 3, der Gemeentewet).

Een lid doet opmerken dat in de vervanging der politieke gevangenen zoveel te gemakkelijker zal kunnen voorzien worden als hun getal niet te groot is bij het begin.

Het is overbodig te verklaren dat de wensen der Commissie voor een lang leven van de politieke gevangenen zijn verworven.

Het is klaarblijkelijk dat de politieke gevangenen de best geschikt zijn om de verwezenlijking van het doel der wet te behartigen en de geest van het ideaal dat het hunne was, ongeschonden te bewaren.

De Commissie is van oordeel dat, indien het ambt van penningmeester normaal toevertrouwd is aan een afgevaardigde van het Ministerie van Financiën, het ambt van secretaris niet noodzakelijk moet toevertrouwd worden aan een ambtenaar. Zijn gebeurlijke onbekendheid aan dergelijke ver-

quasi paritaire par les représentants des administrations publiques et les anciens détenus du Fort ».

Grâce à la composition quasi-paritaire du conseil, le courage héroïque dont ont fait preuve les détenus du Fort de Breendonck et les souffrances qu'ils y ont endurées seraient, d'une façon symbolique, incorporées dans l'abondance de notre patrimoine national d'actes de courage et de sacrifices.

Un membre estime que le Gouverneur de la province doit pouvoir assister aux délibérations du conseil d'administration lorsqu'il le juge opportun.

La Commission est d'avis que cette mesure ne peut qu'augmenter le prestige du conseil d'administration et qu'elle fera même ressortir la reconnaissance des pouvoirs publics à l'égard des mérites des prisonniers politiques. Les règles valant pour le bourgmestre-président des C.A.P. (art. 91, § 3, de la Loi communale) seraient applicables en la matière.

Un membre fait remarquer qu'il sera d'autant plus facile de pourvoir au remplacement des prisonniers politiques que le nombre de ceux-ci n'est pas trop grand au début.

Il serait oiseux de déclarer que la Commission forme des vœux de longue vie pour les prisonniers politiques.

Il est évident que les prisonniers politiques sont les mieux qualifiés pour se charger de l'exécution du but poursuivi par la loi et pour conserver intact l'esprit de l'idéal qui fut le leur.

La Commission est d'avis que s'il est normal que la fonction de trésorier soit confiée à un délégué du Ministère des Finances, la fonction de secrétaire ne doit pas nécessairement être confiée à un fonctionnaire. Son ignorance éventuelle de pareilles associations de prisonniers politiques et de groupe-

enigingen van politieke gevangenen en weerstandsgroeperingen, de hoeveelheid werk welke de verzorging van het Gedenkteken kan medebrengen, de briefwisseling, de moeilijkheden van praktischen aard (verplaatsingen, enz.) zouden hem onnodig aan zijn normale werkzaamheden onttrekken.

Het namens de Provincie afgevaardigde lid dient echter behouden wegens de goede bestuurlijke betrekkingen en de controle der gebeurlijke toelagen (art. 10, § 4).

Een lid vraagt zich af of een afgevaardigde van het Ministerie van Landsverdediging niet hoeft te zetelen in de raad van beheer, zoals voorzien was bij de tekst in eerste lezing aangenomen door de Kamers der Volksvertegenwoordigers. Dit lid is inderdaad niet meer voorzien, en dit tengevolge van een amendement ingediend door de Regering welke, alhoewel zulks niet blijkt uit de bespreking der Kamer, zich zal laten leiden hebben door de beschouwing dat het Fort van Breendonk zou gedeklasseerd worden en dat de militaire erfdienstbaarheden zouden afgeschaft worden. Hetgeen sedertdien is geschied bij besluit van de Regent in dato van 2 April 1947, (*Staatsblad* van 7-8-9 April 1947, blz. 3652.)

Hetzelfde lid doet echter opmerken dat artikel 10, § 3, voorziet tussen de inkomsten waarover het Gedenkteken zal beschikken « een toelage van de Staat die jaarlijks, zolang die noodig blijkt, op de Begroting van Landsverdediging wordt uitgetrokken. »

Het onderhoud van het Fort, zelfs gedeklasseerd onder strikt militair oogpunt, en meer dan 5 hectaren groot, waarop een groot getal belangrijke gebouwen, zou deze toelage kunnen bestendigen.

Wijl een lid aanmerkt dat dergelijke autonome openbare instelling met het vooropgezette doel weinig of geen precedent kent, oordeelt de Com-

ments de résistants, la quantité de travail que peut comporter la conservation du Mémorial, la correspondance, les difficultés de nature pratique (déplacements, etc.) pourraient le soustraire inutilement à ses activités normales.

Le délégué qui représente la Province au sein du conseil, doit toutefois être maintenu en vue des bonnes relations administratives et du contrôle des subsides éventuels (art. 10, § 4).

Un membre demande si un délégué du Ministère de la Défense Nationale ne doit pas siéger au conseil d'administration, comme il avait été prévu dans le texte adopté en première lecture par la Chambre des Représentants. Le texte actuel ne prévoit plus, en effet, la présence de ce membre, et ce à la suite d'un amendement présenté par le Gouverneur qui, bien que ceci ne résulte pas de la discussion qui a eu lieu à la Chambre, se sera laissé inspirer par la considération que le Fort de Breendonck serait déclassé et que les servitudes militaires seraient abolies. Ce qui a été fait depuis par l'arrêté du Régent en date du 2 avril 1947, (*Moniteur* des 7-8-9 avril 1947, p. 3652.)

Le même membre fait toutefois remarquer que l'article 10, § 3, prévoit, entre autres ressources dont disposera le Mémorial, « une subvention de l'Etat portée annuellement, aussi longtemps qu'il sera nécessaire, au budget de la Défense Nationale. »

L'entretien du Fort, même déclassé du point de vue strictement militaire, d'une superficie de plus de 5 hectares, sur laquelle s'élèvent un grand nombre de bâtiments importants, pourrait rendre cette subvention permanente.

Un membre ayant fait remarquer que pareil établissement public autonome avec le but qui lui est assigné, n'a pas, ou guère, de précédents, la

missie dat de raad van beheer op bovenstaande basis samengesteld worden zal aan alle rechtmatige verlangens en bestuurlijke behoeften.

De Commissie is tevens van oordeel dat aldus zullen gewaarborgd zijn door de wel afgelijnde opdracht der instelling (art. 3) en de voorwaarde van onvervreemdbaarheid (art. 4) in het heden als in de toekomst, de verwezenlijking van het doel der wet en het nationaal karakter van het Gedenkteken, zowel als de stevigheid en de vastheid van de raad van beheer.

Er zijn verder een paar verschillen van Franse tot Nederlandse tekst :

In de Franse tekst van artikel één richt men een « établissement autonome » op, in de Nederlandse « een autonome openbare instelling. »

Gezien de fiscale gevolgen, is hier klaarblijkelijk het woord « public » in de Franse tekst vergeten.

In artikel 2, § 1, moeten de woorden « tel qu'il sera délimité, enz. » vertaald door « zoals zij zal worden afgelijnd op een plan door zijn diensten op te maken. »

De Commissie oordeelt bovendien dat, indien geen enkel voorbehoud kan gemaakt worden omtrent de beginselen en het doel van het wetsontwerp, niettemin dient onderlijnd dat de afstand van het Fort alleen het oude concentratiekamp zou dienen te begripen en niet de landbouwgronden van de helling buiten de wallen.

In artikel 6, laatste alinea, zijn de woorden « de préférence » niet in 't Nederlands vertaald.

Een lid doet opmerken dat zij dwingend van toepassing zijn als deze voorkeur normaal mogelijk is.

In artikel 7 mag het woord « utile » niet begrepen worden in de beperkende zin van « nodig » en wordt het beter weergegeven door « dienstig ».

Commission estime que le Conseil d'administration composé sur les bases indiquées ci-dessus, répondra à tous les désirs légitimes et à tous les besoins administratifs.

Au surplus, la Commission est d'avis que la réalisation du but poursuivi par la loi et le caractère national du Mémorial, ainsi que la stabilité et la permanence du conseil d'administration, seront garantis par la mission bien définie de l'établissement (art. 3) et par la condition d'inaliénabilité (art. 4), pour le présent et pour l'avenir.

Il y a, d'autre part, quelques différences entre le texte néerlandais et le texte français :

Dans le texte français de l'article premier, il est créé « un établissement autonome », dans le texte néerlandais « een autonome openbare instelling » (un établissement public autonome).

Le mot « public » a sans doute été oublié dans le texte français, eu égard aux conséquences fiscales.

A l'article 2, § 1^{er}, les mots « tel qu'il sera délimité, etc. » doivent être traduits par : « zoals zij zal worden afgelijnd op een plan door zijn diensten op te maken. »

La Commission estime, en outre, que si l'on ne peut faire aucune réserve au sujet du principe qui a inspiré le projet de loi et du but poursuivi, il convient toutefois de souligner que la cession du Fort devrait englober uniquement l'ancien camp de concentration et non les terres de labour du talus situé à l'extérieur des fossés.

A l'article 6, dernier alinéa, les mots « de préférence » ne sont pas traduits en néerlandais.

Un membre fait remarquer qu'ils sont d'application obligatoire si la préférence est normalement possible.

A l'article 7, le mot « utile » ne peut pas être compris dans le sens restrictif de « nodig »; le mot « dienstig » en rend mieux la signification.

De artikelen 1, 2, 5, 6 en 7 werden in die zin geamendeerd bij algemene instemming.

De bespreking van het wetsontwerp bracht geen verder tegenstrijdige uitingen mede. Het werd aangenomen met algemene stemmen, evenals onderhavig verslag.

De Commissie hoopt dat de Senaat het ontwerp gunstig zal onthalen en het zal stemmen in een geest van eendrachtige vaderlandsliefde.

De Voorzitter,
Burggraaf COSSÉE DE MAULDE.

De Verslaggever,
K. TOBBACK.

Les articles 1, 2, 5, 6 et 7 ont été amendés dans ce sens, avec l'assentiment général.

La discussion du projet de loi n'a pas donné lieu à d'autres échanges de vues. Le projet de loi a été adopté à l'unanimité, de même que le présent rapport.

La Commission espère que le Sénat voudra réserver un accueil favorable à ce projet et qu'il le votera dans un esprit de patriotisme unanime.

Le Président,
Vicomte COSSÉE DE MAULDE.

Le Rapporteur,
K. TOBBACK.

Wetsontwerp tot oprichting van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.

Tekst door de Commissie geamendeerd.

EERSTE ARTIKEL.

Er wordt een autonome openbare instelling opgericht, die rechtspersoonlijkheid bezit en « Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk » wordt genoemd.

ART. 2.

De Staat doet aan deze instelling in volle eigendom afstand :

1^o van de plaats genaamd Fort van Breendonk, *zoals zij zal worden afgeleid op een plan door zijn diensten op te maken*;

2^o van alle voorwerpen die er zich bevinden of er zich tijdens de bezetting bevonden.

ART. 3.

De taak van de instelling bestaat er in :

1^o te waken over de bestendige bewaring van de gebouwen en werken van het Fort, alsook van de bij art. 2 voorziene voorwerpen;

2^o alle nuttige maatregelen te nemen opdat het aandenken van het Fort van Breendonk alsook van de gebeurtenissen die er plaats vonden, levendig blijve in de geest van de Natie, haar burgerzin aanwakkere en de vaderlandlievende opvoeding van de jeugd bevordere.

ART. 4.

De goederen, die de Staat aan de instelling afstaat, zijn onvervreemdbaar.

Projet de loi créant le Mémorial National du Fort de Breendonck.

Texte amendé par la Commission.

ARTICLE PREMIER.

Il est créé un établissement *public* autonome, jouissant de la personnalité civile, dénommé « Mémorial National du Fort de Breendonck. »

ART. 2.

L'Etat cède au dit établissement la pleine propriété :

1^o du lieu-dit Fort de Breendonck tel qu'il sera délimité sur un plan *qui sera dressé par ses services*;

2^o de tous objets qui s'y trouvent ou s'y sont trouvés au cours de l'occupation.

ART. 3.

La mission de l'établissement est :

1^o de veiller à la conservation perpétuelle des constructions et ouvrages du Fort, ainsi que des objets prévus à l'article 2;

2^o de prendre toutes mesures utiles pour que le souvenir du Fort de Breendonck, ainsi que des événements qui s'y sont déroulés, demeure vivant dans l'esprit de la Nation, stimule son esprit civique et favorise l'éducation patriotique de la jeunesse.

ART. 4.

Les biens que l'Etat cède à l'établissement sont inaliénables.

ART. 5.

Het « Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk » wordt beheerd door een Raad van Beheer bestaande uit *vijftien* leden.

ART. 6.

De *vijftien* leden van de Raad van Beheer worden benoemd bij koninklijk besluit voor een termijn van vier jaar.

De Gouverneur der provincie, *die altijd dient uitgenodigd tot de zittingen van de Raad van Beheer, neemt deel aan de vergaderingen van de Raad wanneer hij zulks passend oordeelt. In dit geval zit hij de vergadering voor, met beraadslagende stem.*

De burgemeester en de secretaris der gemeente Breendonk zijn rechtens lid van de Raad.

Vier leden worden gekozen onder de ambtenaars behorende respectievelijk : twee tot het Departement van Openbaar Onderwijs, een tot het Departement van Landsverdediging en een tot het Departement van Financiën ; deze laatste neemt het ambt van penningmeester waar.

Een lid wordt gekozen onder de ambtenaars der provincie.

De acht overige leden, — waaronder de voorzitter en de secretaris van de Raad van Beheer in de mate van het mogelijke zullen aangeduid worden, — worden bij voorkeur gekozen onder de Belgische burgers die in het Fort werden opgesloten of, als er geen zijn, onder de leden hunner familiën.

ART. 7.

De Raad heeft al de machten van beheer *dienstig* voor de verwezenlijking van het doel van de instelling.

ART. 5.

Le « *Mémorial National du Fort de Breendonck* » est administré par un Conseil d'Administration composé de *quinze* membres.

ART. 6.

Les *quinze* membres du Conseil d'Administration sont nommés par arrêté royal pour une durée de quatre ans.

Le Gouverneur de la province, *qui est invité chaque fois aux séances du Conseil d'Administration, assiste aux réunions du dit Conseil lorsqu'il le juge opportun. Dans ce cas, il préside l'assemblée avec voix délibérative.*

Le bourgmestre et le secrétaire de la commune de Breendonck font partie de droit du Conseil.

Quatre membres sont choisis parmi les fonctionnaires appartenant respectivement : deux au Département de l'Instruction Publique, un au Département de la Défense Nationale et un au Département des Finances ; ce dernier assumera la fonction de trésorier.

Un membre est choisi parmi les fonctionnaires de la province.

Les huit autres membres, — parmi lesquels seront désignés dans la mesure du possible le président et le secrétaire du Conseil d'Administration, — seront choisis de préférence parmi les citoyens belges qui ont été détenus au Fort, et, à leur défaut, parmi les membres de leurs familles.

ART. 7.

Le Conseil a tous les pouvoirs d'administration utiles à la réalisation du but de l'établissement.

ART. 8.

De voorzitter is stemgerechtigd en zijn stem is doorslaggevend.

De voorzitter is belast met al de handelingen van dagelijks beheer. Hij heeft, bovendien, al de machten die hem door de Raad worden overgedragen.

De Raad benoemt het personeel van de instelling en stelt zijn bezoldiging vast.

De voorzitter kan aan een lid van het personeel een deel van zijn attributies betreffende het dagelijks beheer overdragen.

ART. 9.

De Raad maakt een reglement op, dat aan de goedkeuring door koninklijk besluit is onderworpen.

ART. 10.

De inkomsten van de instelling worden gevormd :

1^o uit de opbrengst van het inkomgeld, dat van zekere categorieën van bezoekers zal kunnen geëist worden;

2^o uit de onroerende schenkingen en legaten welke de instelling zal gemachtigd zijn te ontvangen, overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek;

3^o uit een toelage van de Staat die jaarlijks, zoolang die noodig blijkt, op de begroting van Landsverdediging wordt uitgetrokken;

4^o uit de steungelden van de provinciën en van de gemeenten.

ART. 11.

De Raad maakt jaarlijks de begroting van de instelling op en bepaalt de regels betreffende de uitgaven. De betalingen die aan te rekenen zijn op de bij het 3^o van artikel 10 voorziene toelage, zijn voor zoover het sommen

ART. 8.

Le président a voix délibérative et prépondérante.

Le président est chargé de tous les actes de l'administration journalière. Il a en outre tous les pouvoirs qui lui sont délégués par le Conseil.

Le Conseil nomme le personnel de l'établissement et fixe les émoluments.

Le président peut déléguer à un membre du personnel une partie de ses attributions relatives à la gestion journalière.

ART. 9.

Le Conseil établit un règlement qui est soumis à l'approbation d'un arrêté royal.

ART. 10.

Les ressources de l'établissement sont constituées :

1^o par le produit du droit d'entrée qui pourra être exigé de certaines catégories de visiteurs;

2^o par les dons et legs immobiliers que l'établissement pourra être autorisé à accepter conformément à l'article 910 du Code civil;

3^o par une subvention de l'Etat portée annuellement, aussi longtemps qu'il sera nécessaire, au budget de la Défense Nationale;

4^o par les subsides des provinces et des communes.

ART. 11.

Le Conseil établit annuellement le budget de l'établissement et fixe les règles relatives aux dépenses. Les paiements qui sont à imputer sur la subvention prévue au 3^o de l'art. 10, seront soumis pour autant qu'il s'agit

boven 20.000 frank geldt, aan de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de Staatsuitgaven onderworpen.

De rekening van de verrichtingen van de instelling wordt jaarlijks aan het toezicht van het Rekenhof onderworpen.

ART. 12.

De ambtenaars van het Bestuur der domeinen zijn bevoegd om authentieke kracht te geven aan de akten welke de instelling aanbelangen.

de sommes supérieures à 20.000 fr., aux dispositions légales et réglementaires relatives aux dépenses de l'Etat.

Le compte des opérations de l'établissement est soumis annuellement au contrôle de la Cour des Comptes.

ART. 12.

Les fonctionnaires de l'Administration des Domaines auront qualité pour donner force authentique aux actes intéressant l'établissement.